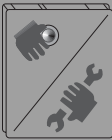




In Car Entertainment

IVSC-5502

7 607 004 577



OK

www.blaupunkt.com

BLAUPUNKT

ÍNDICE

Generalidades	33
Instalación y advertencias de seguridad	33
Accesorios	33
Volumen de suministro.....	33
Encender y apagar	33
Conexión del controlador de señal	33
Desconexión del controlador de señal	34
Ajustes	34
Interruptor externo del monitor (Fig. 2)	34
Conexiones del monitor.....	34
Mando a distancia por infrarrojos	34
Funciones	34
Ajustes de Audio OUT.....	34
Instalación	35
Instalación y advertencias de seguridad.....	35
Conexión positiva.....	35
Positivo de conmutación	35
Fusibles (Fuse)	35
Conexión (a masa) negativa	35
Reciclaje y eliminación	35
Datos técnicos.....	36
Equipamiento	36
Esquemas de conexión	62

INDICACIONES GENERALES


Generalidades

Para los productos adquiridos dentro de la Unión Europea, le ofrecemos la garantía del fabricante. Las condiciones de esta garantía pueden consultarse en www.blaupunkt.de o solicitarse directamente a:

Blaupunkt GmbH
Hotline CM/PSS 6
Robert Bosch Str. 200
D-31139 Hildesheim

Instalación y advertencias de seguridad

Antes de conectar el controlador de señal, lea detenidamente las notas siguientes:

 El polo negativo de la batería debe estar desembarado durante toda la instalación y la conexión.

Tenga en cuenta las advertencias de seguridad del fabricante de su vehículo (airbag, instalaciones de alarma, ordenador de a bordo, sistema de bloqueo de arranque).

¡Antes de perforar los orificios, asegúrese de que no se dañarán cables u otras partes del vehículo!

Seleccione una ubicación para la instalación del equipo que le permita atornillar debidamente el controlador de señal, que no moleste al conductor y que no pueda poner en peligro la integridad de los ocupantes en caso de parada brusca, p.ej., una frenada de emergencia.

¡El mando a distancia por infrarrojos no debe instalarse en la zona de alcance de los airbags (conductor, acompañante, airbags laterales) o en la zona de contacto de la cabeza y rodillas!

Para la ubicación y la fijación mediante almohadillas adhesivas, el cliente debe comprobar y garantizar la fuerza de sujeción sobre la superficie de montaje.

Accesorios

Aconsejamos utilizar únicamente accesorios autorizados por Blaupunkt.

Volumen de suministro

El volumen de suministro de este controlador de señal incluye todas las piezas mencionada más abajo. Compruebe que el volumen de suministro de su equipo está completo. Si faltara algún componente, póngase en contacto con su distribuidor.

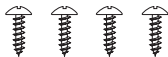
- Controlador de señal 7 607 003 551



- Cable de conexión



- Tornillos



- Mando a distancia por infrarrojos



- Receptor de infrarrojos



- Instrucciones de manejo e instalación

Encender y apagar

Conexión del controlador de señal

El controlador de señal se conecta mediante el cable de conmutación "+12 V Ignition" desde el dispositivo de mando.

Desconexión del controlador de señal

El controlador de señal se desconecta mediante del cable de conmutación "+12 V Ignition" desde el dispositivo de mando.

Ajustes

Interruptor externo del monitor (Fig. 2)

Interruptor situado a la **derecha**: ningún monitor externo conectado.

Interruptor situado a la **izquierda**: al conectar una monitor de navegación (RGB) Blaupunkt a través del cable Y (7 607 001 600).

Conexiones del monitor

Desde las salidas FRONT, LEFT, RIGHT y OVERHEAD del monitor se puede **seleccionar** la clavija de 8 o 13 pins.

Nota: El consumo total de corriente de los monitores conectados no debe superar los 4 amperios.

Consulte el consumo de corriente de cada monitor en sus instrucciones de instalación.

Mando a distancia por infrarrojos

Funciones

El mando a distancia suministrado está indicado para manejar el controlador de señal y los monitores.

Para manejar un solo monitor o todos los monitores a la vez debe introducirse una secuencia de teclas. Para ello, se selecciona el monitor (FRONT/LEFT/RIGHT-OVERHEAD o ALL) y después la función deseada. La selección del monitor se conserva hasta que se vuelve a pulsar una de las teclas (FRONT/LEFT/RIGHT-OVERHEAD o ALL).

- ① POWER
Tecla On/Off para el o los monitores seleccionados.
- ② NAVI
Selección del monitor de navegación.
- ③ VOL • Tecla de dirección ▲
Ajuste del volumen del monitor seleccionado (no Audio OUT).
VOL • Tecla de dirección ▼
Ajuste del volumen del monitor seleccionado (no Audio OUT).
- ④ MUTE
Supresión del sonido de todos los monitores conectados y Audio OUT.

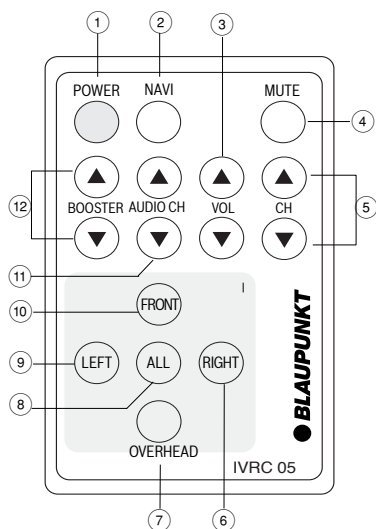
- ⑤ CH • Tecla de dirección ▲/▼
Selección de la fuente de entrada para el monitor seleccionado.
- ⑥ RIGHT
Selección del monitor derecho.
- ⑦ OVERHEAD
Selección del monitor Overhead.
- ⑧ ALL
Selección de todos los monitores.
- ⑨ LEFT
Selección del monitor izquierdo.
- ⑩ FRONT
Selección del monitor delantero.

Ajustes de Audio OUT

- ⑪ AUDIO CH • ▲/▼ Selección de la fuente de entrada para Audio OUT

Nota: Debe poder regularse el volumen de la fuente de entrada.

- ⑫ BOOSTER • Ajuste de la amplificación para Audio OUT ▲/▼ 0 dB o 10 dB.



Instalación

Instalación y advertencias de seguridad

Antes de conectar el controlador de señal, lea detenidamente las notas siguientes:

El polo negativo de la batería debe estar desembornado durante toda la instalación y la conexión.

Tenga en cuenta las advertencias de seguridad del fabricante de su vehículo (airbag, instalaciones de alarma, ordenador de a bordo, sistema de bloqueo de arranque).

¡Antes de perforar los orificios, asegúrese de que no se dañarán cables u otras partes del vehículo!

Seleccione una ubicación para la instalación del equipo que le permita atornillar debidamente el controlador de señal, que no moleste al conductor y que no pueda poner en peligro la integridad de los ocupantes en caso de parada brusca, p.ej., una frenada de emergencia.

¡El mando a distancia por infrarrojos no debe instalarse en la zona de alcance de los airbags (conductor, acompañante, airbags laterales) o en la zona de contacto de la cabeza y rodillas!

Para la ubicación y la fijación mediante almohadillas adhesivas, el cliente debe comprobar y garantizar la fuerza de sujeción sobre la superficie de montaje.


Nota:

Antes de establecer una conexión entre los monitores y el controlador de señal, compruebe el correcto funcionamiento de la conexión +/- y del positivo de conmutación.

Conexión positiva

Conectar el portafusibles (fusible 10 A) al polo positivo a una distancia máxima de 30 cm de la batería del vehículo para proteger el cable positivo (permanente (1) (véase Fig. 1)). En caso necesario, taladrar un agujero en la tapa del salpicadero y utilizar los pasos de cable correspondientes).

Positivo de conmutación

Conectar el cable positivo de conmutación (2) (véase Fig. 1) a la salida positiva de conmutación (Ignition ) de la unidad base (p. ej. radio o navegación). Al conectarlo al borne 15 del vehículo debe conectarse un portafusibles (fusible 1A) para proteger el cable positivo de conmutación (2) a una distancia máxima de 20 cm del punto de conexión.

Fusibles (Fuse)

Si utiliza un fusible de repuesto, no haga nunca un puente entre los fusibles ni los sustituya por otros con un voltaje superior.

Conexión (a masa) negativa

Atornillar el cable negativo (masa/GND) (3) (véase Fig. 1) directamente a la carrocería. Rasque la superficie de contacto del punto de masa hasta conseguir un pulido metálico y aplique grasa grafitada (importante para conseguir una conexión de masa óptima).

• Si la instalación requiriese realizar taladros u otras modificaciones en el vehículo, diríjase a un taller especializado.

Nota:

El monitor de TV wide vision no permite visualizar vídeo PAL a través de la entrada RGB.

La señal de vídeo PAL debe conectarse directamente a la entrada AV del monitor de TV wide vision.

Reciclaje y eliminación



Para desechar el producto, utilice el sistema de recogida y devolución disponible.

¡Salvo modificaciones!

Datos técnicos

Entrada de vídeo:
Composite Video, 1,0 Vpp, 75 Ohm

Entrada de audio:
0 - 1,0 Vrms, 20 Hz-20 kHz
(Booster off)

0 - 0,3 Vrms, 20 Hz-20 kHz
(Booster on)

Entrada RGB (señal de vídeo):
0,7 VPP, 75 Ohm

Entrada RGB (composite-sync):
0,7 VPP, 75 Ohm

Salida de vídeo:
Composite Video, 1,0 Vp-p, 75 Ohm

Salida de audio:
0 - 1,0 Vrms, 20 Hz - 20 kHz

Salida RGB (señal de vídeo):
0,7 VPP, 75 Ohm

Salida RGB (composite-sync):
1,0 VPP, 75 Ohm

Suministro eléctrico:
CC 12V, +/- 10%, máx. 10 A

Temperatura de servicio:
-20° a +70° Celsius

Dimensiones:
205 x 45 x 146 mm (An x A x P)

Equipamiento

5 entradas de audio:
clavijas cinch

4 entradas de vídeo:
clavijas cinch

1 entrada RGB:
clavija Sub-D de 15 pins

4 salidas de monitor:
Composite Video, Audio L/R, Control, clavija de 13 pins
(8 pins), con potencia, masa y positivo de conmutación

1 salida RGB:
conector Sub-D de 15 pins

1 salida de audio:
clavijas cinch
amplificador de 10 dB on/off

Conversión:
RGB en CCVS
CCVS en RGB

Mando a distancia por infrarrojos

Receptor de infrarrojos

Entrada de potencia:
conector de 4 pins

Carcasa metálica

Anschlussbilder • Connection diagrams • Schéma électrique • Schemi di allacciamento • Aansluitekeningen • Anslutningsbilder • Esquemas de conexión • Esquemas de ligação • Tilslutningskemaer • Schemat podłączenia • Schéma připojení • Schémy pripojenia

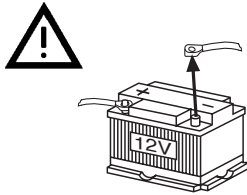


Fig. 1

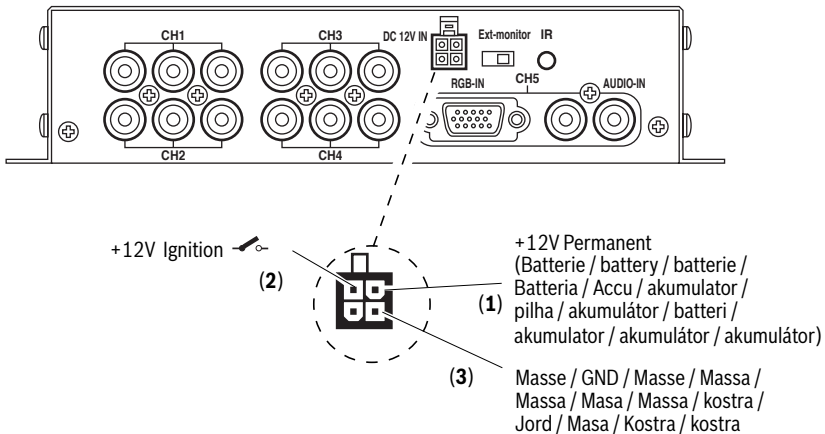


Fig. 2

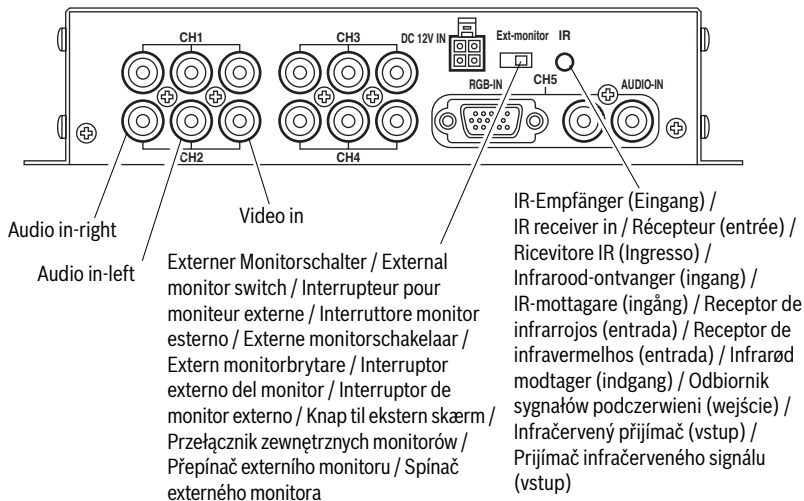
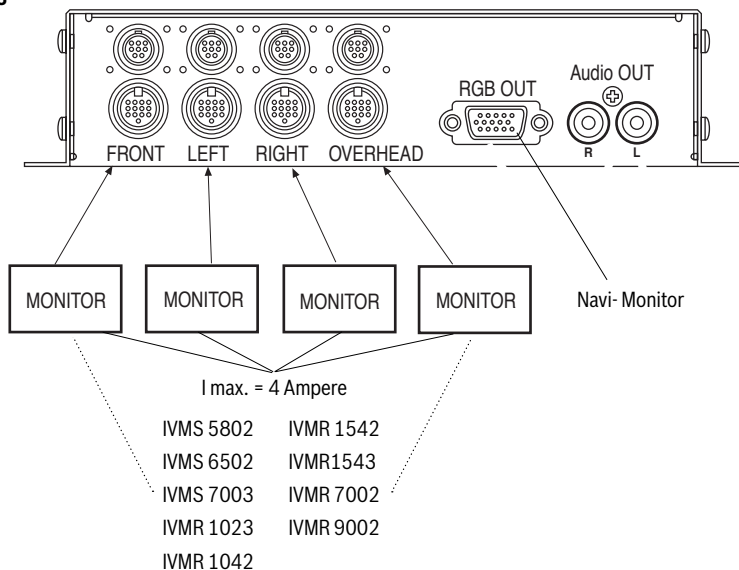
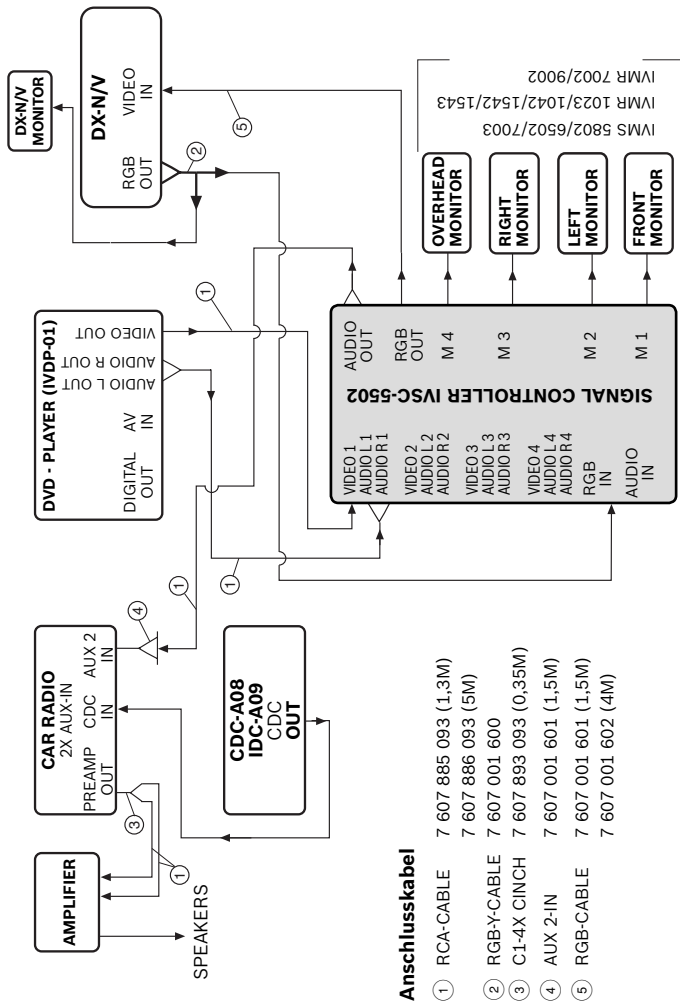


Fig. 3



Beispielanschluss mit verschiedenen Komponenten

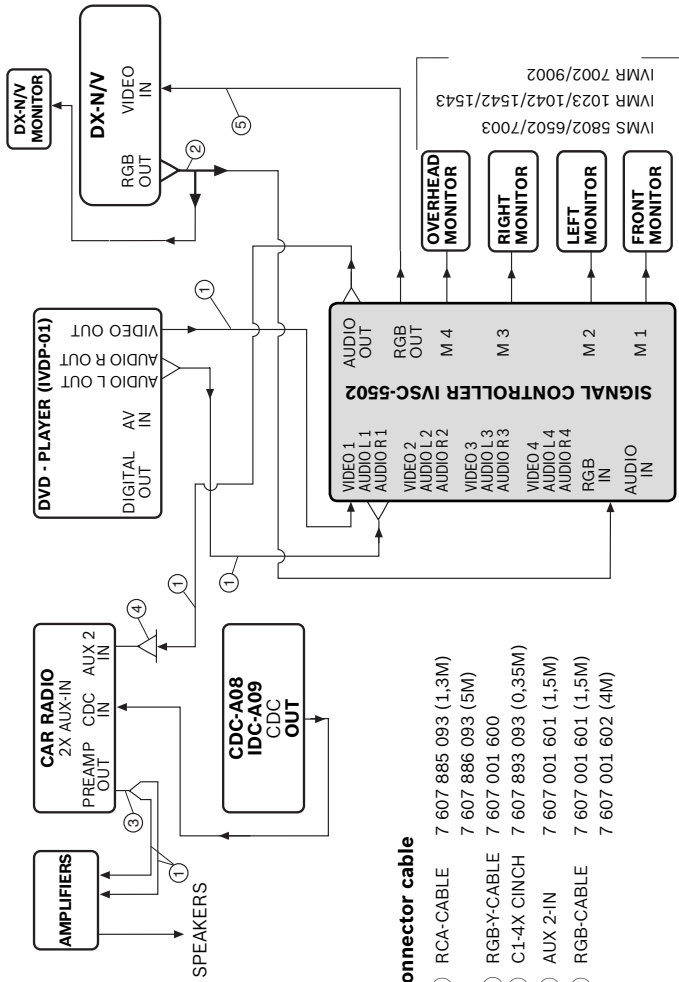


Anschlusskabel

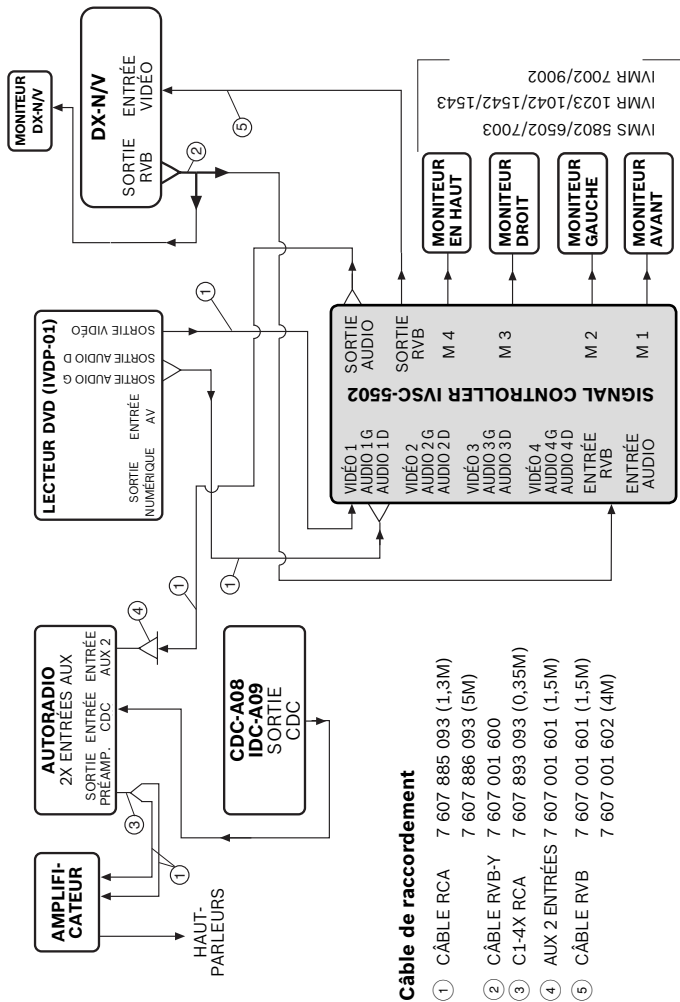
- ① RCA-CABLE 7 607 885 093 (1,3M)
- ② RGB-Y-CABLE 7 607 886 093 (5M)
- ③ C1-4X CINCH 7 607 001 600
- ④ AUX 2-IN 7 607 893 093 (0,35M)
- ⑤ AUX 2-IN 7 607 001 601 (1,5M)
- ⑥ RGB-CABLE 7 607 001 601 (1,5M)
- ⑦ RGB-CABLE 7 607 001 602 (4M)

IVMS 5802/6502/7003
 IVMR 1023/1042/1542/1543
 IVMR 7002/9002

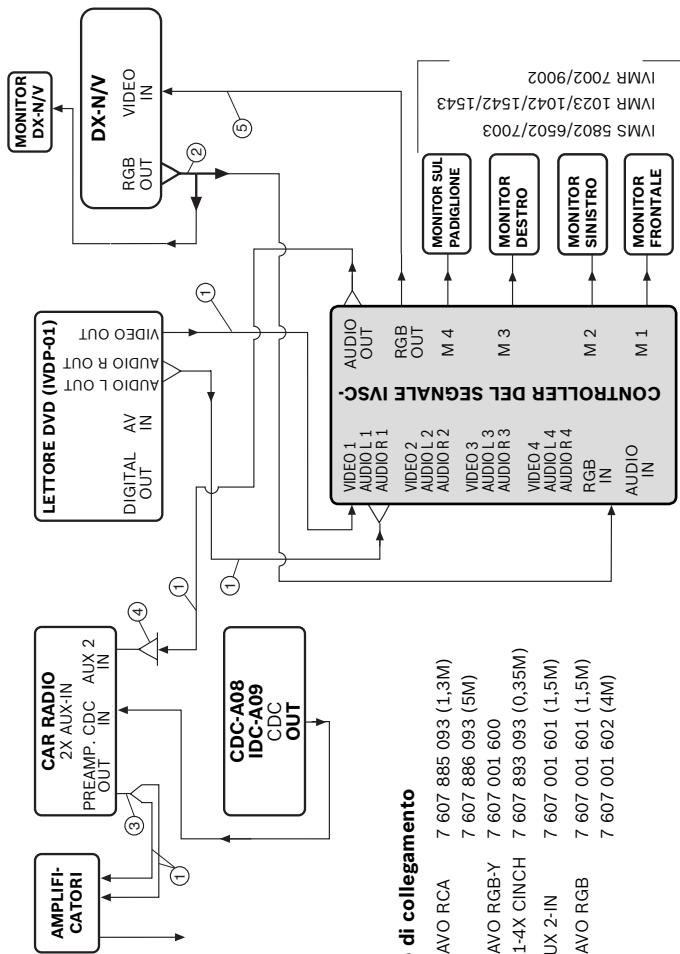
Connection example with various components



Exemple de raccordement de divers éléments



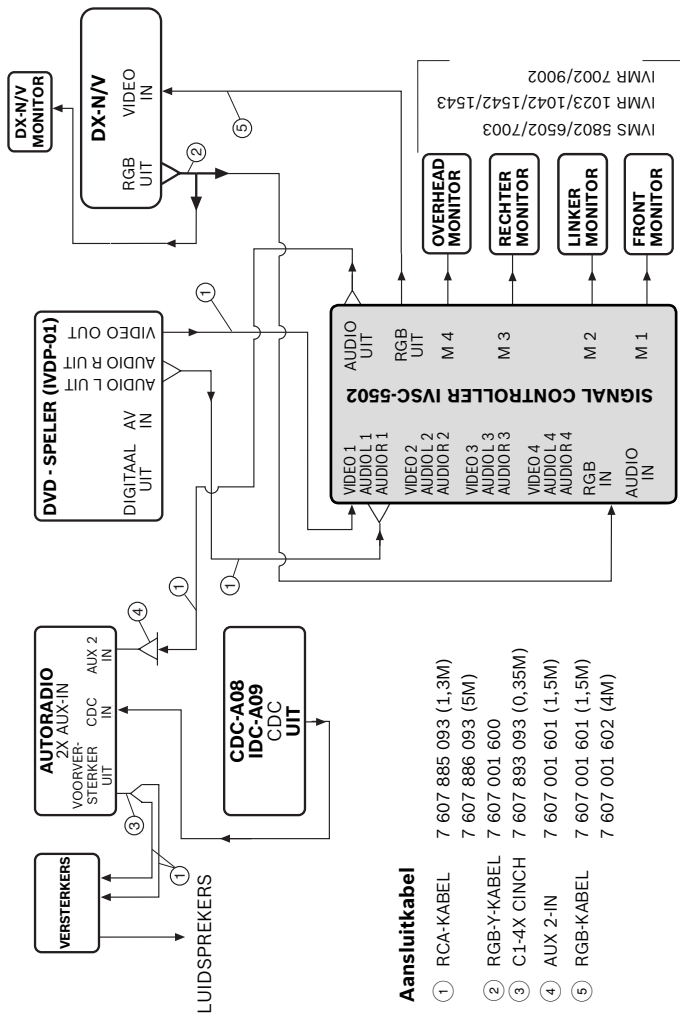
Collegamento esemplificativo con diversi componenti



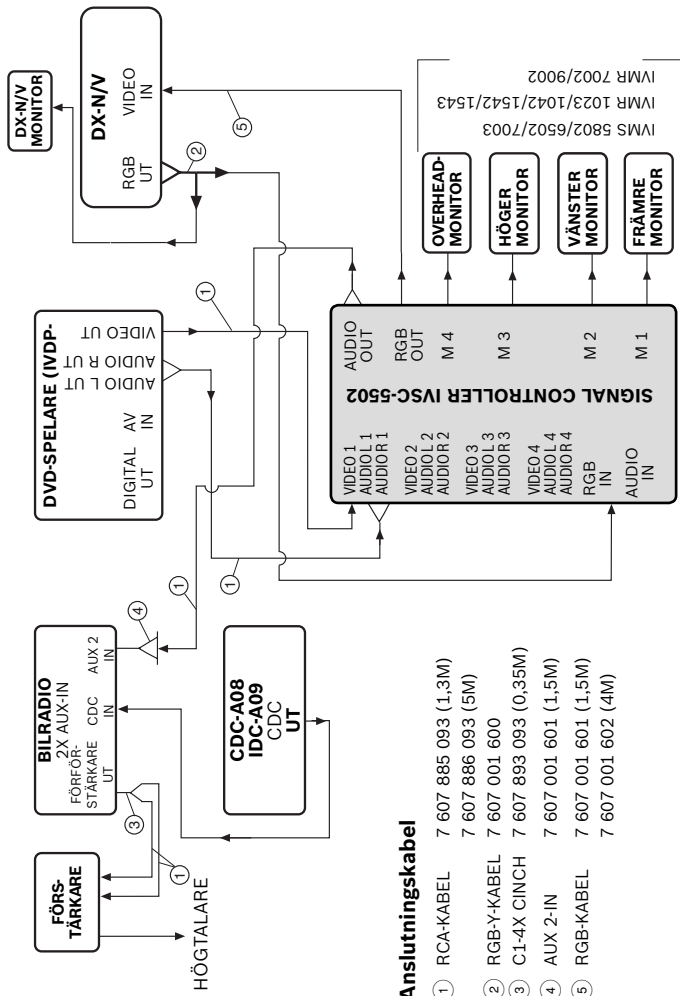
Cavo di collegamento

- ① CAVO RCA 7 607 885 093 (1,3M)
- ② CAVO RGB-Y 7 607 886 093 (5M)
- ③ C1-4X CINCH 7 607 001 600
- ④ AUX 2-IN 7 607 893 093 (0,35M)
- ⑤ CAVO 2-IN 7 607 001 601 (1,5M)
- ⑥ CAVO RGB 7 607 001 601 (1,5M)
- ⑦ CAVO 2-IN 7 607 001 602 (4M)

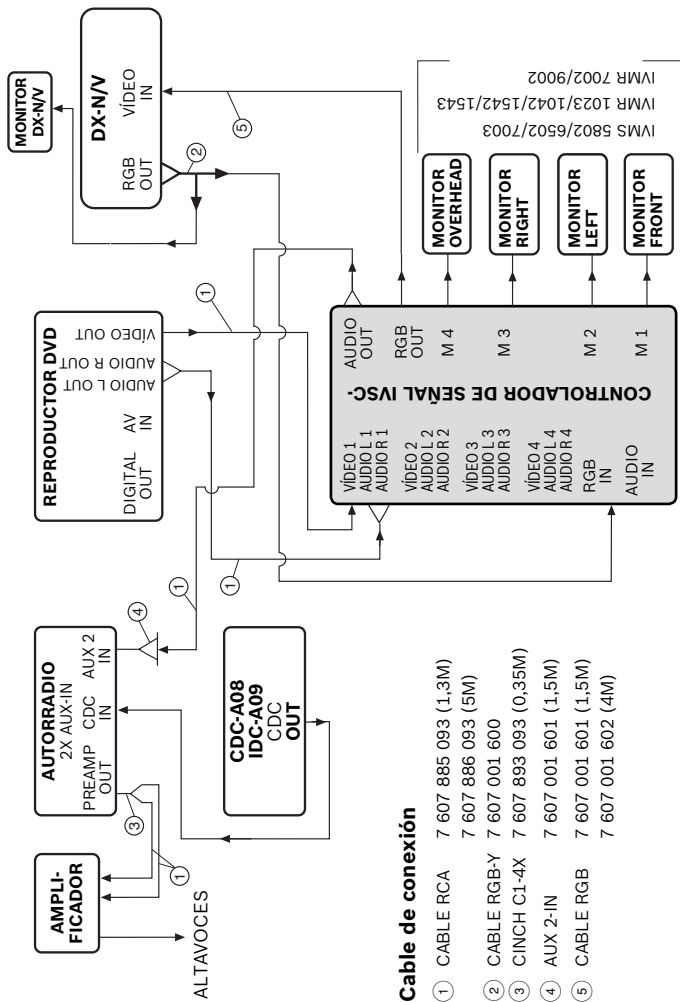
Voorbeeldaansluiting met verschillende componenten



Exempel på anslutning med olika komponenter.



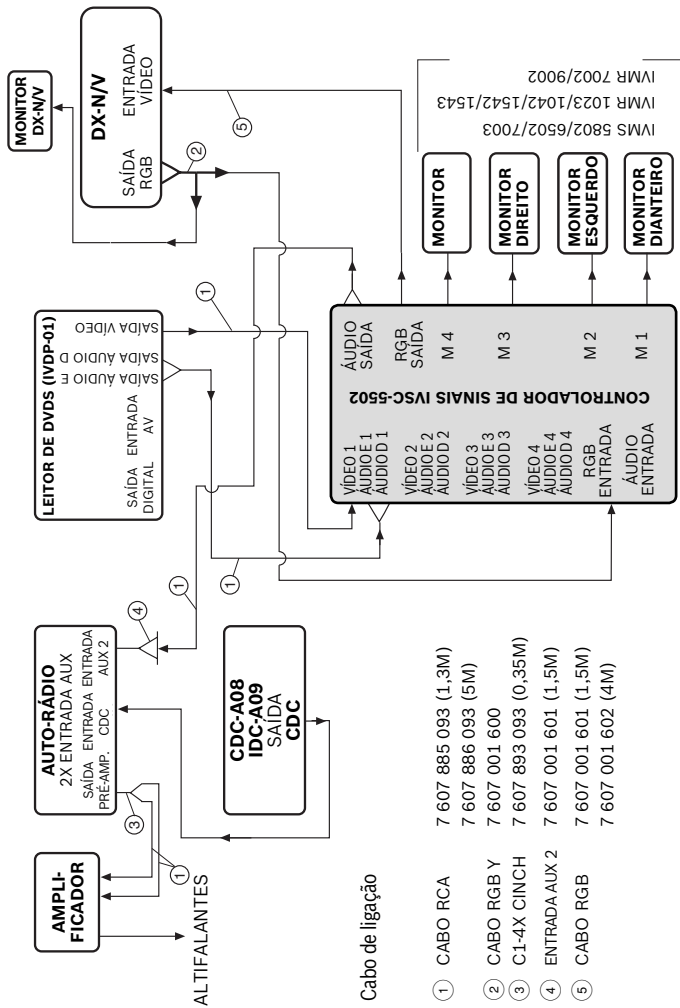
Ejemplo de conexión con diferentes componentes



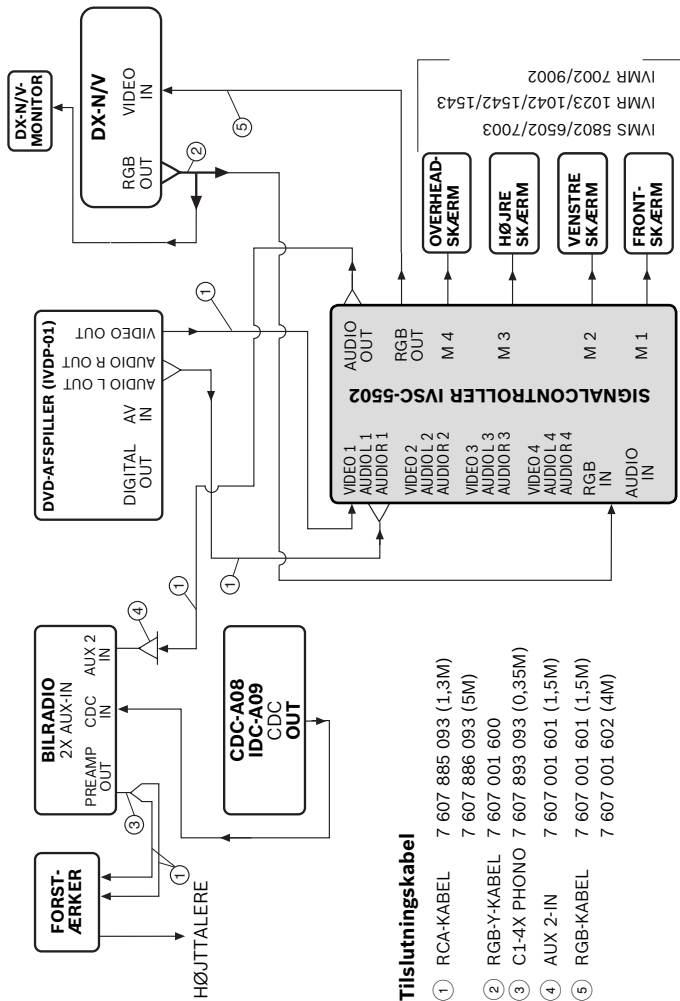
Cable de conexión

- ① CABLE RCA 7 607 885 093 (1,3M)
- ② CABLE RGB-Y 7 607 886 093 (5M)
- ③ CABLE RGB-Y 7 607 001 600
- ④ CABLE C1-4X 7 607 893 093 (0,35M)
- ④ AUX 2-IN 7 607 001 601 (1,5M)
- ⑤ CABLE RGB 7 607 001 601 (1,5M)
- 7 607 001 602 (4M)

Exemplo de ligação com diversos componentes



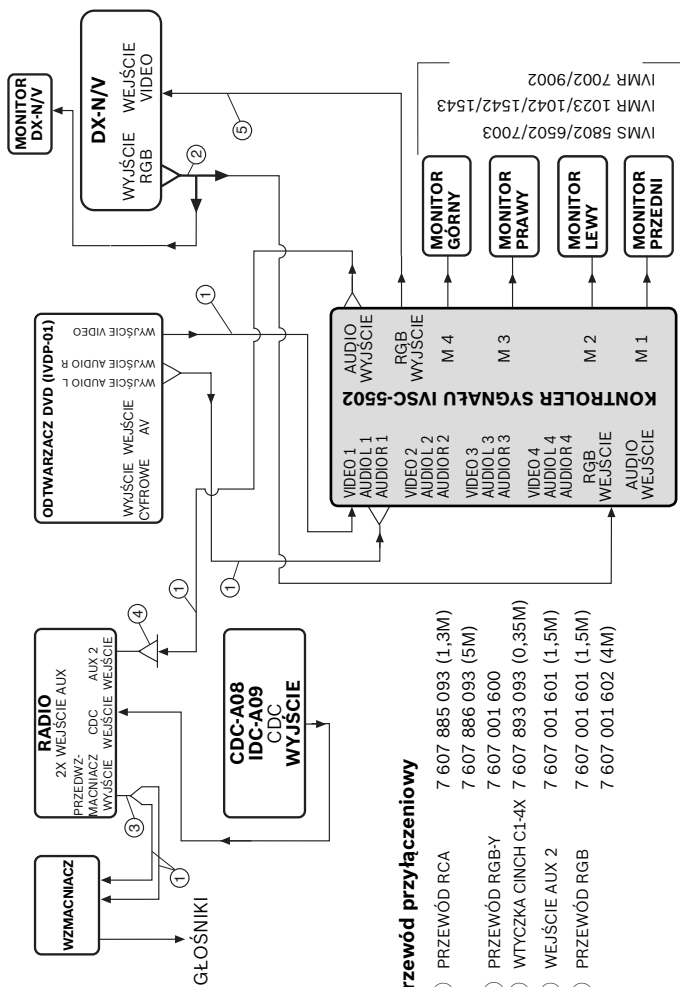
Eksempel på tilslutning med forskellige komponenter



Tilslutningskabel

- ① RCA-KABEL 7 607 885 093 (1,3M)
- ② RGB-Y-KABEL 7 607 886 093 (5M)
- ③ C1-4X PHONO 7 607 001 600
- ④ AUX 2-IN 7 607 893 093 (0,35M)
- ⑤ AUX 2-IN 7 607 001 601 (1,5M)
- ⑥ RGB-KABEL 7 607 001 601 (1,5M)
- ⑦ RGB-KABEL 7 607 001 602 (4M)

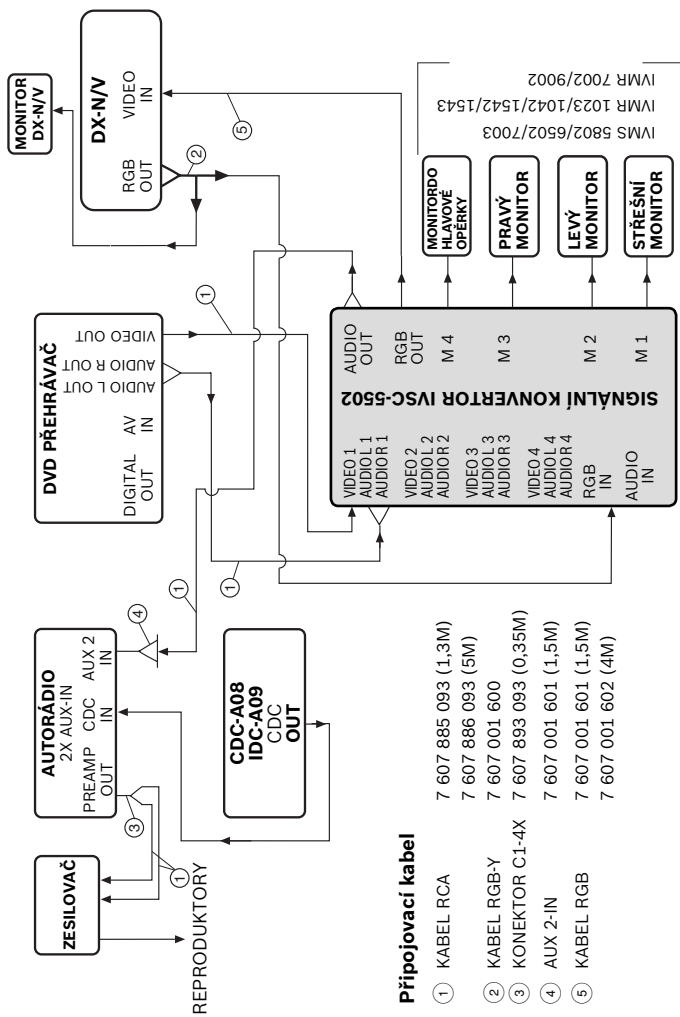
Przykład podłączenia z różnymi komponentami



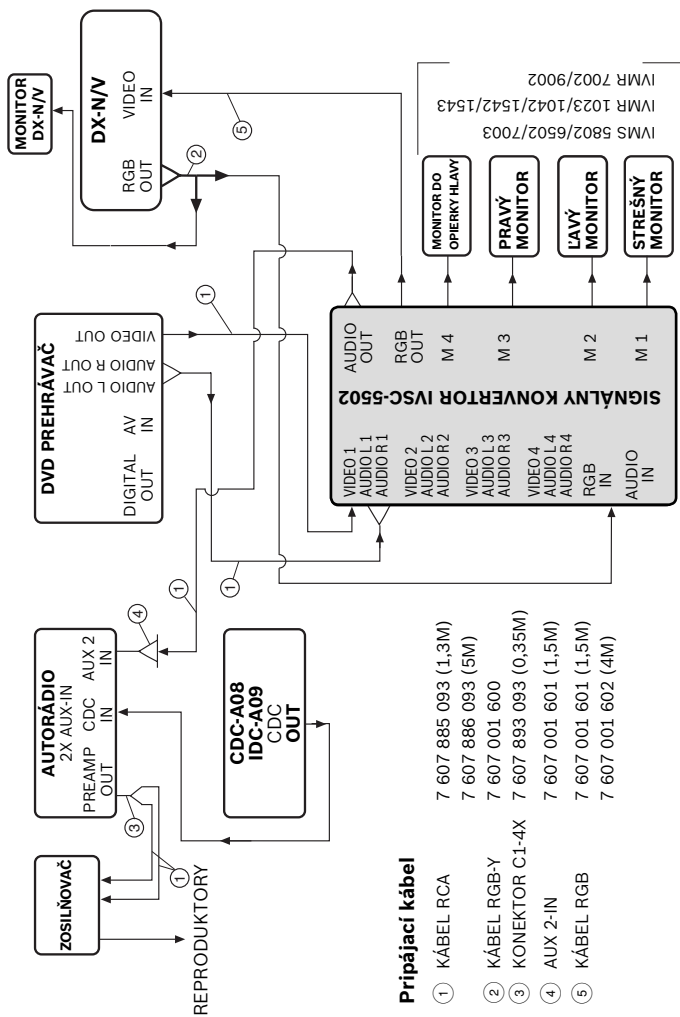
Przewód przyłączeniowy

- 1) PRZEWÓD RCA 7 607 885 093 (1,3M)
- 2) PRZEWÓD RGB-Y 7 607 886 093 (5M)
- 3) WTYCZKA CINCH C1-4X 7 607 893 093 (0,35M)
- 4) WEJŚCIE AUX 2 7 607 001 601 (1,5M)
- 5) PRZEWÓD RGB 7 607 001 601 (1,5M)
- 7 607 001 602 (4M)

Příklad zapojení s různými komponentami



Príklad zapojenia s rôznymi komponentmi



Service-Nummern, Service numbers, Numéros du service après-vente, Numeri del servizio di assistenza, Servicenummers, Telefon-nummer för service, Números de servicio, Número de serviço, Servicenumre, Numery serwisowe, Servisní áísla, Servisné áísla

Country:		Phone:	Fax:
Germany	(D)	0180-5000225	05121-49 4002
Austria	(A)	01-610 39 0	01-610 393 91
Belgium	(B)	02-525 5444	02-525 5263
Denmark	(DK)	44 898 360	44-898 644
Finland	(FIN)	09-435 991	09-435 99236
France	(F)	01-4010 7007	01-4010 7320
Great Britain	(GB)	01-89583 8880	01-89583 8394
Greece	(GR)	210 94 27 337	210 94 12 711
Ireland	(IRL)	01-46 66 700	01-46 66 706
Italy	(I)	02-369 6331	02-369 62464
Luxembourg	(L)	40 4078	40 2085
Netherlands	(NL)	00 31 24 35 91 338	00 31 24 35 91 336
Norway	(N)	66-817 000	66-817 157
Portugal	(P)	2185 00144	2185 00165
Spain	(E)	902 52 77 70	91 410 4078
Sweden	(S)	08-75018 50	08-75018 10
Switzerland	(CH)	01-8471644	01-8471650
Czech Rep.	(CZ)	02-6130 0446	02-6130 0514
Hungary	(H)	76 511 803	76 511 809
Poland	(PL)	0800-118922	022-8771260
Turkey	(TR)	0212-335 06 71	0212-3460040
USA	(USA)	800-950-2528	708-865-5296
Brasil (Mercosur)	(BR)	0800 7045446	+55-19 3745 2773
Malaysia (Asia Pacific)	(MAL)	+604-6382 474	+604-6413 640

**Blaupunkt GmbH
Robert-Bosch-Str. 200
D-31139 Hildesheim**